

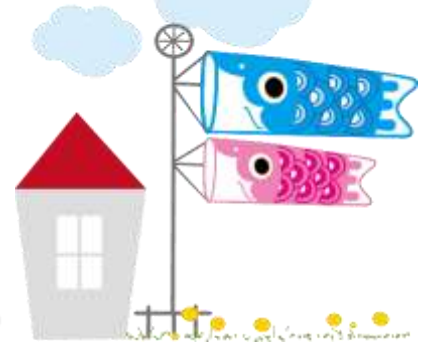


MAY 2024

NEWSLETTER

5月

English Version



✧ Applications for medical care for premature babies will be accepted ✧

This is a system for infants who are born prematurely and need medical care, and hospitalization, the medical expenses which is covered by health insurance will be covered by public funds.

- **Eligibility:** Those who are registered residents in the city and have received a written recommendation from a designated medical institution.
- **How to apply:** The required documents must be submitted in person within one month after the birth of the child,.
✧For details on benefits and required documents, etc. please visit the city website, or contact us.
- **Apply/Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division/Health Centre (*Kenko Zukuri-ka/Hoken Centre*)

✧ Public Sewer - Financing Scheme for Early Connection ✧

The city ordinance requires properties with access to the public sewage system to connect within 6 months. Homeowners can comply with this ordinance by utilizing the Numazu city's financial scheme to complete the connections within the specified timeframe.

- **Eligibility:** Properties with renovation work to flush toilets and drainage equipment work to connect to public sewer system. (Excluding newly constructed properties)
- **Financing amount:** 50,000 yen ~ 2,000,000 yen (The amount changes in units of 10,000. In construction expenses.)
- **The Term of Repayment:** Pay within 3 years if you received 500,000 yen, and within 5 years if you received more than 500,000 yen.

✧The city bears the interest if the construction is completed within 3 years from the start of the sewerage service.

✧Please inquire with the Water Services Division for more information.

- **Contact:** ☎055-934-4856 Water Service Division (*Suido Service-ka*)

✧ Follow the rules when feeding stray cats ✧

Careless feeding of stray cats can lead to an increase in their population, causing issues such as feces and urine damage and spread of infectious diseases.

To prevent these problems and control the number of unfortunate stray cats from increasing, please apply or perform spay/neuter surgeries, and observe good feeding manners by managing feeding areas, installing toilets, and gaining the understanding of your neighbors.

Additionally, consider becoming their foster parents or helping to find new owners to ensure their well-being and happiness.

✧For more information, please visit the city website.

- **Contact:** ☎055-934-4740 Environmental Policy Division (*Kankyo Seisaku-ka*)
-

✧ Supporting older drivers who return their driver's license ✧

The rate of car accidents involving older drivers is increasing. If you are worried about driving, please consider returning your driver's license.

- **Eligibility:** Those 65 years old and over living in Numazu City, who returned their driver's license within its expiration date.
 - **Support Content:** Distribution of 5,000 yen (100 yen voucher x 50) worth of bus and taxi vouchers. The applicant or their family can use it at cooperating businesses within the city.
- ✧ If the driver's license was already invalid before the application date, it does not count as returning a driver's license.
- ✧ The application for issuance is available within 6 months after returning a driver's license. Issuance is one time per person.

Step 1 - Returning a driver's license

- **Where:** The Numazu Police Station or Tobu Driver's License Center (in Ashitaka)
- **Things to take:** Driver's license of the applicant

- **Issued Documents:** Notification letter about license cancellation, invalid driver's license

✧ Able to issue a driving history certificate as identification after the return of a driver's license (1,100 yen commission).



Step 2 - Distribution of bus and taxi vouchers

- **Where:**

- ① Second floor at Numazu City Hall Community Safety Division or Heda satellite window (*Heda Madoguchi Jimusho*)
- ② The Numazu Police Station or each satellite window (exclude Heda satellite window)

- **Issuance Period:**

- ① On the day of return a driver's license in Numazu Police Station or Shizuoka Tobu Driver's License Center.
- ② Vouchers will be sent by post about a week after application.

- **Things to take:** Notification letter about license cancellation and invalid driver's license or a driving history certificate.

✧ Power of attorney is needed if a proxy will apply.

✧ If you want to finish the whole application in one place, please apply for the bus and taxi vouchers at the Numazu Police Office (Vouchers will be sent by post about a week after application).

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4742 Community Safety Division (*Seikatsu Anshin-ka*)

✧ Business hours of Suruga Bank Numazu City Hall Branch will change ✧

From Wednesday, May 1, the following changes will occur.

- **Business hour:** 9:00 – 16:00 → 9:00 – 15:00
- **Contact:** ☎055-934-0825 Suruga Bank Numazu City Hall Branch (*Suruga Ginko Numazu Shiyakusho Shucchojo*) / ☎055-934-4718 Treasury Secretariat Division (*Suito Jimukyoku*)

✧ Reiwa 6 fixed tax reductions ✧

✧ Fixed tax reductions for income tax/individual residence tax

As a temporary measure to overcome deflation, a fixed tax reduction of 30,000 yen for income tax and 10,000 yen for individual residence tax will be implemented under Reiwa 6FY tax reform.

For information on eligible person and tax reduction methods, please visit the National Tax Agency website for income tax and the city website for individual residence tax.

- **Contact:** ☎055-934-4735 City Tax Division (*Shiminzei-ka*)



website



✧ Lifesaving Seminar: Advanced First Aid Course ✧

- **When:** Sunday, May 26, 9:00 – 17:00
- **Where:** Emergency WorkStation (On the grounds of the municipal hospital)
- **Contents:** Cardiopulmonary resuscitation (CPR) for adults, children and infants, handling of AED, hemostasis, Heimlich maneuver etc.
- **Who:** Junior high school students and older who live or, commute to work or school in the Sunto Izu Fire Headquarters area
- **Capacity:** 30 participants (first-come-first-served basis)
- **Application method:** By phone from 8:30 am on Friday, April 26
- **Apply/Contact:** ☎ 055-921-9999 Emergency Workstation (*Kyukyu Workstation*)

✧ Prepare for Disaster Prevention ✧

Starting from the April 15th edition, a series of articles on “Disaster Prevention Measure” will start. It is crucial to be prepared for disasters, as they can occur unexpectedly. Through reading this series, let’s consider how we can be prepared for the disaster, and disaster prevention in our surroundings .

1st Learning from the Noto Peninsula Earthquake

Rescues and assistance may not always come immediately. It’s always very important to be prepared for disasters.	
<p>A message from a troop member who participated in Noto</p>  <p>Department responded to the earthquake at 4:10 pm. On the same day, Suunto Izu Fire Department was dispatched as the Shizuoka Prefecture Battalion of the Emergency Firefighting Assistance Team to provide fire fighting support for rescue operations. However, due to the poor highway conditions, we were forced to wait at various locations, resulting in longer response time than expected.</p> <p>After a disaster happened, it is not certain whether rescue agencies would be able to arrive promptly. Furthermore, following earthquake resistance of ordinary houses, roads, and water systems, we are reminded of the importance of “Self-help” and “Mutual Aid”, in which residents work as a team, for evacuating and rescuing others together.</p>	<p style="text-align: center;">What we can do</p> <p>Immediately after an earthquake, rescues and assistance may take time. To minimize its damage, “Self-help” to protect oneself and mutual assistance among neighbors are essential. Also, it is necessary to have the idea of protecting oneself and one’s community. Furthermore, to be prepared for disasters by checking evacuation routes, preparing stockpiles, and making houses earthquake-proof consistently as your routine.</p> <p>■Disaster information is disseminated in a variety of ways</p> <p>The city transmits its information about crisis management and others via e-mail, X, and disaster prevention applications. Get information regularly, and raise your awareness on disaster prevention as a personal affair!</p> <div style="background-color: #d9ead3; padding: 5px; text-align: center;"> <p>Be prepared on a daily basis <u>Numazu City Official</u> <u>Disaster Prevention</u> <u>Application</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■Notification Functions ■Disaster Prevention Map Functions ■Safety Confirmation Functions ■Information Collection Functions </div> <div style="text-align: right;">  for detail </div>

To Apply this Lesson for ourselves...

- **Contact:** ☎055-934-4803 Emergency Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

✧ Issuance of Maternal and Child Health Handbook for your child ✧

The Maternal and Child Health Handbook (*Boshi Techo*) is an important tool in which you can record information such as the progress of your pregnancy, the circumstances at the time of childbirth, and the growth of your child. When you find out about your pregnancy, please receive it from the Health Centre (*Hoken Centre*).

- **When:** Weekdays, 8:30 – 16:30
- **What to bring:** Pregnancy notification form, MyNumber Card, Residence Card if you are foreign national, bank information of the mother to be and a receipt of the first obstetric consultation
- ◆ **Please have regular checkups**
Checkups for pregnant women are necessary for a safe and secure birth. Please have regular checkups.
- ◆ **Partial subsidy for the cost of the first obstetric consultation**
We have started a system to subsidize part of the cost of the first obstetric consultation for pregnant women from tax-exempted households.
*For detail, please visit city's website.
- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenko Zukuri-ka*)

✧ Pre-registration for the Numazu Student loan Return Assistance scheme is Now Open ✧

“Preregistration for the Numazu Student loan Return Assistance Scheme” has opened and is aimed at securing talented individuals for the future industries of our city and encourage settlement. This year, target requirements have been expanded to allow pre-registration for individuals up to two years after graduation!

We are accepting pre-registrations from individuals planning to work from April 2025.

- **Subsidy Amount:** Up to 240,000 yen per year, based on the monthly student loan repayment amount.
- **Subsidised Period:** Up to 60 months, for the period during which the student loan is being returned.
- **Application Deadline:** Monday, March 31, 2025

※To receive assistance, pre-registration by the deadline is necessary.

※After you have been employed, eligible applicants for support will be identified after a selection process for pre-registration applicants.

※Support of up to 1,200,000 yen per person is available.

※Details can be found in the Numazu work support site “numajob”.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4749 Commerce and Industry Promotion Division (*Shoko Shinko-ka*)



numajob

✧ Municipal Housing ✧

Name of Municipal Housing	Number of units available	Name of Municipal Housing	Number of units available
Jiyugaoka danchi	2	Park Fujiibara (Shimokanuki)	1
Fugaku danchi	1	Kobayashi danchi	2
Hara danchi	11	Tiara Mansion (Tsutsuicho)	1
Nakao danchi	1	Okubo danchi	2

* There is a limit to the number of parking spaces available to residents.

* You will be able to move-in in late July.

- **Who:** The applicant must meet all the following requirements:
 1. The income does not exceed the stipulated amount.
 2. Must live or work in the city
 3. Currently in need of housing
 4. Not a member of an organized crime syndicate (including housemates), etc.
 5. There must be someone who will act as an emergency contact, with a separate address and livelihood.
- **How:** Apply from May 15 (Wed) to 17 (Fri), between 8:30 and 17:00 in person
- **The selection date:** May 28 (Tue) from 13:30.

*Jiyugaoka danchi, Kobayashi danchi, Fugaku danchi, Tiara Mansion, Hara danchi (1 unit) and Nakao danchi are available to single persons aged 60 or above or those who are certified as a person of disability.

*Single person who do not meet the above conditions may only apply for those units which haven't had an applicant for at least 4 months.

*If there are too many applicants, a public lottery will be held.

*If you are applying for the first time, please visit the Housing Policy Division on the 6th floor of the city hall before the application period.

*Units that have not been selected in the current round of applications will automatically be available.

*You can apply without a guarantor.

*Please contact us for details or visit the city website.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4792 Housing Policy Division (*Jutaku Seisaku-ka*)

✧ Prefectural Housing ✧

- **What:** We are taking application for new residents for prefectural housing every month.
- **Announcement date:** 10th of every month
- **Application period** 10th – 18th of every month
 - * Please contact us or visit our website for the details of application methods.
- **Application/Contact:** ☎055-920-2271 Prefectural Housing Provision Public Corporation Eastern Branch Office
- **Contact:** ☎055-934-4792 Housing Policy Division (*Jutaku Seisaku-ka*)



website

✧ Nighttime consultation for payment of water bills ✧

- **When:** May 9 (Thu), 21 (Tue), 17:15 – 20:00
- **Where:** Water Service Division, 1st floor, Water Works Department Building
- **Contact:** ☎055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service-ka*)



✧ Water Meter Replacement ✧

A contractor commissioned by the city will visit you for regular replacement of water meters.

When	District
May 22(Wed) – June 12(Wed)	Ekinan, Senbon, Kanuki
June 21(Fri) – July 10(Wed)	Ekikita, Ooka
July 22(Mon) – August 9(Fri)	Ganyudo, Shizuura
August 23(Fri) – September 10(Tue)	Katahama, Hara (except for Hara Danchi)
September 24(Tue) – October 11(Fri)	Ukishima, Hara Dachi, Ashitaka, Ohira, Uchiura, Nishiura, Heda
October 22(Tue) – November 13(Wed)	Kanaoka, Ashitaka

*Those who are eligible will be notified by a postcard.

- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service-ka*)

✧ Chemical Spraying to the Pine Forests ✧

- **What:** In order to protect the pine forests such as Senbon Matsubara, chemical spraying will be carried out in the pine forest.
- **Where and When:** 3:30am – 11:00am



Place	First Date	Second Date
Senbonhama Park, Minatoguchi Park, Ganyudo Park, Senbonryokuchi etc.	May 13 (Mon) In case of bad weather, May 16 (Thu) - 18 (Sat)	June 3 (Mon) In case of bad weather, June 6 (Thu) - 8 (Sat)
Numazu Goyoutei Memorial Park, Ushibuseyama Park, etc.	May 14 (Tue) In case of bad weather, May 16 (Thu) - 18 (Sat)	June 4 (Tue) In case of bad weather, June 6 (Thu) - 8 (Sat)
Mihama Misaki and Ita Kaigan	May 15 (Wed) In case of bad weather, May 16 (Thu) - 18 (Sat)	June 5 (Wed) In case of bad weather, June 6 (Thu) - 8 (Sat)
Senbon Matsubara (Higashimakado - Ueda)	May 20 (Mon) - 22 (Wed) In case of bad weather, May 23 (Thu) - 27 (Mon)	June 10 (Mon) - 12 (Wed) In case of bad weather June 13 (Thu) - 17 (Mon)

* Schedules may be changed depending on weather conditions.

* Do not enter in the designated area on the day we conduct the spraying.

- **Contact:** ☎ 055-934-4751 Forestry and Farmland division (*Norin Nochi-ka*)

✧ J-alert's signal transmission drill will be conducted ✧

- **What:** We will conduct a nationwide J-Alert transmission test. This system instantly transmits information such as early warnings of an earthquake, tsunami warnings, and ballistic missile attack etc. to citizens via public address system.
- **When:** May 22 (Wed); around 11:00 am
- **Details:** "This is a test for J-alert"(これは Jアラートのテストです) will be repeated 3 times.
- **Contact:** ☎055-934-4803 Crisis Management Division (*Kiki Kanri-ka*)



✧ Please use the "Special Payment System for students" for National Pension premiums ✧

- **What:** For students who have difficulty paying their National Pension premiums, the "Special Payment System for students" has been established to postpone the payment of premiums. Please take advantage of this system in preparation for receiving pension benefits in the future.
- **Eligibility:** Students who have earned 1,280,000 yen or less in the previous year.
- **Required Documents:** Pension book or basic pension number notification, a copy of your student ID (front and back) or certificate of enrollment (original) that shows the period of enrollment, and ID of the person coming for the procedure (driver's license, etc.).
- **How to apply:** In person at the Citizen's Division on the 1st floor of City Hall or at each satellite Office by the individual or household member



*Apply annually

*Applications can be made retroactively up to the month two years and one month prior to the time of application.

✧Please contact us for more details.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4724 Citizen's Division (*Shimin-ka*)

✧ Medical Care for the Elderly system subsidies for brain checkups ✧

- **Consultation period:** from July 1 (Mon) - December 31 (Tue)
 - **Eligibility:** Person living in Numazu City, insured Shizuoka Prefecture Medical Care for the Elderly System, and fully paid last year's insurance fee, and also who were not selected for the subsidy last year.
- *Applications are accepted from those born on or before August 31, 1949 (The medical examination will take place after the 75th birthday).
- *People with implanted medical devices (pace maker, cochlear implant etc.), or metal (implants, surgical clip etc.) may not be examined. Please consult your attending doctor.
- **Capacity:** 130 people (Lottery will be held in case of oversubscription)
 - **Subsidy:** 30,000 yen (Co-payment amount depends on the medical institution you visit)
 - **Application method:** By phone (Be sure to have your insurance card when you call.)
 - **Application period:** May 14 (Tue) - June 14 (Fri)
 - **Apply/Contact:** ☎055-934-4728 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)



✧ Discover your future career at the Work Experience Fair! ✧

Children are invited to participate in the exciting work experience at the Work Experience Fair.

- **When:** Saturday, May18 - Sunday, May19 10am - 4pm
 - **Where:** Sun to Moon Kakitagawa, First Floor Oasis Coat (Shimizucho, Tamagawa).
- ✧Please come directly to the venue on the day.
- **Contact:** ☎054-251-2335 Shizuoka Working Education Promotion Organization (*Shizuoka-ken Shokugyo Kyoiku Shinkokai*)
-

✧ New Immunization Assistance for Numazu citizens ✧

◆ Herpes Zoster Vaccine partial subsidy

- **Eligibility:** For those who are registered in Numazu and are 50 years and older .

Types of Vaccine	Granted amount per shot	Upper limit amount
Shingrix (Inactivated vaccine)	10,000 yen	Up to 2 times
Biken (Live vaccine)	4,000 yen	Up to 1 time

※The subsidy is allowed only once in a lifetime.

※For designated medical institutions, make an application before receiving the vaccine, and for all other institutions apply after receiving the vaccine.

※For designated medical institutions, you will need to pay the excess cost after the subsidy deduction. At other medical institutions, you will need to pay the full cost on the day.

※For more information about application etc., contact us or visit our homepage.

◆ DPT-IPV-Hib vaccine and pediatric pneumococcal 15-valent vaccine have been added for regular vaccination.

Vaccination tickets and instructions have been sent to eligible individuals. Contact us if you didn't receive a ticket but wish to get vaccinated.

- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division/Health Centre (*Kenko Zukuri-ka/Hoken Center*)

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.